



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

- Laitteen saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun 230 voltin pistorasiaan tuotekohtaisten teknisten tietojen mukaan.
- Älä muuta pistoketta millään tavoin.
- Aseta johto siten, ettei sen päälle voida kävellä tai ettei siihen voida kompastua.
- Tarkista sähköjohto ja jatkojohto säännöllisesti vaurioiden varalta. Mikäli sähköjohto on vaurioitunut, on laitteen käyttö tällöin ehdottomasti kielletty. Korjauta tai vaihdata vaurioitunut johto ammattimaisella sähköasentajalla.
- Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoihin.

TEKNISET TIEDOT

CRX1034 , Kaapelikela, järeä, kovaan käyttöön, metallia Kaapeli: Kumi, 25 m Jännite: 16 A / 230 V / 50 Hz Suojaluokitus: IP44, ulko- ja sisäkäyttöön Kuormitus: 1200 W kelalla, 3200 W auki Kaapelityyppi: H07RN-F 3x2,5 mm ²		CRX1035 Kaapelikela, kiertymätön Kaapeli: Kumi, 20 m Jännite: 16 A / 230 V / 50 Hz Suojaluokitus: IP44, ulko- ja sisäkäyttöön Kuormitus: 1000 W kelalla, 3000 W auki Kaapelityyppi: H05RR-F 3x1,5 mm ²	
CRX1036 Kaapelikela, kiertymätön Kaapeli: Kumi, 20 m Jännite: 16 A / 230 V / 50 Hz Suojaluokitus: IP44, ulko- ja sisäkäyttöön Kuormitus: 1200 W kelalla, 3200 W auki Kaapelityyppi: H07RN-F 3x2,5 mm ²		CRX1037 Kaapelikela, kiertymätön Kaapeli: Kumi, 25 m Jännite: 16 A / 230 V / 50 Hz Suojaluokitus: IP44, ulko- ja sisäkäyttöön Kuormitus: 1200 W kelalla, 3200 W auki Kaapelityyppi: H07RN-F 3x2,5 mm ²	
CRX1038 Kaapelikela, CEE pistoke Kaapeli: Neopreenikumi, 22 m Jännite: 16 A / 230 V / 50 Hz Suojaluokitus: IP44, ulko- ja sisäkäyttöön Kuormitus: 1200 W kelalla, 3200 W auki Kaapelityyppi: H07RN-F 3x2,5 mm ²			

KÄYTTÖ

- Pura kaapelikela pakkauksesta ja tarkista kuljetusvaurioiden varalta.
- Vie kela toivottuun käyttöpaikkaan.
- Rullaa koko kaapelikela täysin auki käytettäessä. Rullalla oleva kaapelikela voi kuumeta käytön aikana keskeltä. Palo- ja käyttöturvallisuuden vuoksi kelassa on ylikuumenemissuoja, joka toimii noin 65 asteessa.
- Kaapelikela soveltuu ulko käyttöön, jos siinä on roiskumisen suoja IP44, itsesulkeutuvat pistorasian kannet ja liitännät/kytkennät ovat tiivistettyjä.

Ylikuumenemissuoja

Ylikuumenemissuoja käynnistyy, jos kaapelin lämpötila kohoaa liikaa. Kaapelikela voi kuumentua liikaa, jos johtoa ei ole avattu rullalta käytön aikana. Rullalla käytetty kaapelikela kuumenee suuresta virran kulusta laitteessa.

Jos ylikuumenemissuoja on käynnistynyt, rullaa kaapelikela täysin auki, irrota kaikki pistokeet pistorasioista ja anna laitteen jäähtyä. Muutaman minuutin jäähtymisen jälkeen, kiinnitä virtajohto ja paina kaapelikelan punaista painiketta.

SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKAALAITEROMU (WEEE) VAROITUS
Pyörillä varustettu jätessäiliö, jonka yli on vedetty risti:

Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana vaan vie ne erillisiin keräyspisteisiin. Kysy lisätietoja keräysjärjestelmistä paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Jos sähkölaitteet hävitetään kaatopaikalle, vaarallisia aineita saattaa vuotaa pohjaveteen ja päästä ravintoketjuun ja aiheuttaa terveys- ja hyvinvointihaittoja. Vaihdettaessa vanhat laitteet uusiin vähittäiskauppias on velvollinen ottamaan vanhan laitteen takaisin ja hävittämään sen veloituksetta.



Läs bruksanvisningen noga innan användning, och följ samtliga anvisningar. Spara dessa anvisningar för framtida konsultation.

- Enheten får enligt den produktspecifika tekniska informationen endast anslutas till ett vägguttag med spänningen 230 V.
- Byt inte stickkontakten av någon orsak.
- Placera kabeln så att den inte trampas på eller utgör en snubblingsrisk.
- Kontrollera kabeln och kontakterna regelbundet med avseende på skada. Om sladden är skadad får enheten inte användas. Låt en yrkeselektriker reparera eller byta den skadade kabeln.
- Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan medföra personskador och/eller skada på egendom.

TEKNISK INFORMATION

CRX1034 , kabelvinda, för yrkesmässig användning, metall Kabel: Gummi, 25 m Spänning: 16 A / 230 V / 50 Hz Kapslingsklass: IP44, inom- och utomhusbruk Kapacitet: 1 200 W upplindad, 3 200 W utdragen Kabeltyp: H07RN-F 3x2,5 mm ²		CRX1035 Kabelvinda, vridningsmotverkande Kabel: Gummi, 20 m Spänning: 16 A / 230 V / 50 Hz Kapslingsklass: IP44, inom- och utomhusbruk Kapacitet: 1 000 W upplindad, 3 000 W utdragen Kabeltyp: H05RR-F 3x1,5 mm ²	
CRX1036 Kabelvinda, vridningsmotverkande Kabel: Gummi, 20 m Spänning: 16 A / 230 V / 50 Hz Kapslingsklass: IP44, inom- och utomhusbruk Kapacitet: 1 200 W upplindad, 3 200 W utdragen Kabeltyp: H07RN-F 3x2,5 mm ²		CRX1037 Kabelvinda, vridningsmotverkande Kabel: Gummi, 25 m Spänning: 16 A / 230 V / 50 Hz Kapslingsklass: IP44, inom- och utomhusbruk Kapacitet: 1 200 W upplindad, 3 200 W utdragen Kabeltyp: H07RN-F 3x2,5 mm ²	
CRX1038 Kabelvinda, CEE plugg Kabel: Neopregummi, 22 m Spänning: 16 A / 230 V / 50 Hz Kapslingsklass: IP44, inom- och utomhusbruk Kapacitet: 1200 W upplindad, 3200 W utdragen Kabeltyp: H07RN-F 3x2,5 mm ²			

ANVÄNDNING

- Ta ut kabelvindan ur emballaget och kontrollera den med avseende på transportskada.
- Placera vindan på användningsplatsen.
- Dra ut hela kabeln vid användning. En upplindad kabel kan hettas upp under användningen. Kabelrullen är för skydd mot brand och vid användning försedd med överhettningsskydd som löser ut vid cirka 65 grader.
- Kabelvindan är lämplig för användning utomhus om dess kapslingsklass är IP44 mot stänkande vatten, är försedd med självstängande lock på uttagen och samtliga anslutningar är tätade mot fukt och vatten.

Överhettningsskydd

Överhettningsskyddet löser ut om temperaturen stiger alltför högt. Kabeln kan överhettas om den inte är helt utdragen vid användning. En upplindad kabel överhettas när den spänningsmatade enheten drar hög ström. Om överhettningsskyddet löst ut, dra ut hela kabeln, koppla bort samtliga kontakter och låt kabeln kallna. Tryck in den röda återställningsknappen på kabelvindan efter några minuter.

VARNING ANGÅENDE ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING (WEEE)
Den överkorsade soptunnan:

Bortskaffa inte elektriska apparater tillsammans med osorterade hushållsopor. Återvinn dem separat. Ytterligare information om insamling och återvinning kan erhållas från den lokala myndigheten. Om elektrisk utrustning hamnar på soptippen kan farliga ämnen läcka ner till grundvattnet och komma in i näringskedjan vilket leder till hälsoproblem. Återförsäljaren är skyldig att kostnadsfritt ombesörja korrekt bortskaffning vid inköp av en ny utrustning.


IMPORTÖR:

ISOJOEN KONEHALLI OY - Keskustie 26 - 61850 Kauhajoki As - Finland - Tel. +358 - 20 1323 232 - Fax +358 - 20 1323 388 - www.ikh.fi



CABLE REEL

CRX1034, CRX1035, CRX1036, CRX1037, CRX1038

GENERAL SAFETY WARNINGS

EN

Read instruction manual carefully before use and follow all given instructions. Keep these instructions for further reference.

- The unit can only be plugged into a grounded 230 V power outlet according to the individual technical product information.
- Do not change the plug in any way.
- Place the cable securely that it cannot be walked on or it is not a trip hazard.
- Check the power cord and extension cord regularly for signs of damage. If the cord is damaged, using the device is strictly prohibited. Have a professional electrician repair or replace the damaged cord.
- Failure to follow these instructions can result in serious personal injury and/or property damage.

TECHNICAL INFORMATION

CRX1034 , Cable Reel, for heavy-duty use, metal Cable: Rubber, 25 m Voltage: 16 A / 230 V / 50 Hz Protection class: IP44, indoor and outdoor use Capacity: 1200 W rolled, 3200 W open Cable type: H07RN-F 3x2,5 mm ²		CRX1035 Cable Reel, anti-twist Cable: Rubber 20 m Voltage: 16 A / 230 V / 50 Hz Protection class: IP44, indoor and outdoor use Capacity: 1000 W rolled, 3000 W open Cable type: H05RR-F 3x1,5 mm ²	
CRX1036 Cable Reel, anti-twist Cable: Rubber 20 m Voltage: 16 A / 230 V / 50 Hz Protection class: IP44, indoor and outdoor use Capacity: 1200 W rolled, 3200 W open Cable type: H07RN-F 3x2,5 mm ²		CRX1037 Cable Reel, anti-twist Cable: Rubber 25 m Voltage: 16 A / 230 V / 50 Hz Protection class: IP44, indoor and outdoor use Capacity: 1200 W rolled, 3200 W open Cable type: H07RN-F 3x2,5 mm ²	
CRX1038 Cable Reel, CEE plug Cable: Neoprene rubber 22 m Voltage: 16 A / 230 V / 50 Hz Protection class: IP44, indoor and outdoor use Capacity: 1200 W rolled, 3200 W open Cable type: H07RN-F 3x2,5 mm ²			

USE

- Remove the cable reel from the packaging and check for transport damage.
- Place the reel to the desired place of use.
- Open the entire cable reel when in use. Rolled up cable reel can heat in the centre during operation. For fire- and operation safety the reel is fitted with overheat protection system, that trips at about 65 degrees.
- Cable reel is suitable for outdoor use, if it has IP44 protection against water splattering, self shutting socket covers and all connections are sealed from moisture and water.

Overheat protection

Overheat protection triggers if a cable temperature raises too much. Cable reel may overheat if the reel has not been opened entirely before use. Rolled up cable reel overheats from a large current consumption in the device. If the overheat protection has triggered, roll the cable reel fully open, remove all the plugs from all the sockets and let it cool down. After a few minutes of cooling, plug the power cord and press the red reset button on the cable reel.

ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE) WARNING

Crossed wheelie bin:

Do not dispose of electrical appliances with unsorted municipal waste, recycle them separately. For further information about the collection and recycling, contact the local waste management authorities. When electrical items are disposed of at the landfill, hazardous substances can leak into the groundwater and enter the food chain causing health and welfare problems. When replacing old equipment with new, the retailer is obligated to take back old equipment and dispose of it free of charge.



IMPORTER:

ISOJOEN KONEHALLI OY - Keskustie 26 - 61850 Kauhajoki As - Finland - Tel. +358 - 20 1323 232 - Fax +358 - 20 1323 388 - www.ikh.fi

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Suomi

KAAPELIKELA
Malli no. CRX1034 (XP15-4D)

vakuuttaa, että tämä tuote on pienjännitedirektiivin no. 2006/95/EY mukainen.

Tuote täyttää seuraavien standardien vaatimukset:
EN 61242:1997+A1:2008, SS 4280834:2004/IEC 60884-1:2002, NEK 502:2006/IEC 60884-1:2002 ja SFS 5610:2004+A1:2008/IEC 60884-1:2002+A1:2006.

Jos tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta tämä vakuutus lakkaa olemasta voimassa.

Kauhajoki 7.3.2013



Harri Altis – Ostopäällikkö
(Valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland

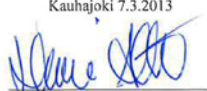
KABELVINDA
Modell nr. CRX1034 (XP15-4D)

försäkrar att denna produkt är i enlighet med lågspänningsdirektivet nr. 2006/95/EG.

Produkten fyller kraven av följande standarderna:
EN 61242:1997+A1:2008, SS 4280834:2004/IEC 60884-1:2002, NEK 502:2006/IEC 60884-1:2002 och SFS 5610:2004+A1:2008/IEC 60884-1:2002+A1:2006.

Om produktens tekniska eller andra egenskaper förändras utan tillverkarens medgivande, gäller denna överensstämmelse inte längre.

Kauhajoki 7.3.2013



Harri Altis – Inköpschef
(Behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

Översättning av originalet EG-försäkran om överensstämmelse

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland

herewith declares that

CABLE REEL
Model no. CRX1034 (XP15-4D)

is in conformity with the Low Voltage Directive no. 2006/95/EC.

The product fulfils the requirements of the following standards:
EN 61242:1997+A1:2008, SS 4280834:2004/IEC 60884-1:2002, NEK 502:2006/IEC 60884-1:2002 and SFS 5610:2004+A1:2008/IEC 60884-1:2002+A1:2006.

This declaration is not anymore valid if the technical features or other features of the tool are changed without manufacturer's permission.

Kauhajoki 7.3.2013



Harri Altis - Purchase Manager
(Authorized to compile the Technical File)

Original EC-declaration of conformity

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Suomi

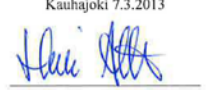
KAAPELIKELA
Malli no. CRX1035 (XP13-4D), CRX1036 (XP14-4D), CRX1037 (XP16-4D)

vakuuttaa, että tämä tuote on pienjännitedirektiivin no. 2006/95/EY mukainen.

Tuote täyttää seuraavien standardien vaatimukset:
EN 61242:1997+A1:2008, SS 428 0834:2004/IEC 60884-1:2002+A1:2006 ja SFS 5610: 2004+A1:2008/IEC 60884-1: 2002+A1:2006.

Jos tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta tämä vakuutus lakkaa olemasta voimassa.

Kauhajoki 7.3.2013



Harri Altis – Ostopäällikkö
(Valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland

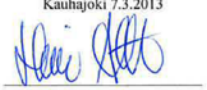
KABELVINDA
Modell nr. CRX1035 (XP13-4D), CRX1036 (XP14-4D), CRX1037 (XP16-4D)

försäkrar att denna produkt är i enlighet med lågspänningsdirektivet nr. 2006/95/EG.

Produkten fyller kraven av följande standarderna:
EN 61242:1997+A1:2008, SS 428 0834:2004/IEC 60884-1:2002+A1:2006 och SFS 5610: 2004+A1:2008/IEC 60884-1: 2002+A1:2006.

Om produktens tekniska eller andra egenskaper förändras utan tillverkarens medgivande, gäller denna överensstämmelse inte längre.

Kauhajoki 7.3.2013



Harri Altis – Inköpschef
(Behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

Översättning av originalet EG-försäkran om överensstämmelse

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland

herewith declares that

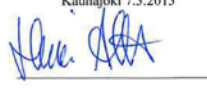
CABLE REEL
Model no. CRX1035 (XP13-4D), CRX1036 (XP14-4D), CRX1037 (XP16-4D)

is in conformity with the Low Voltage Directive no. 2006/95/EC.

The product fulfils the requirements of the following standards:
EN 61242:1997+A1:2008, SS 428 0834:2004/IEC 60884-1:2002+A1:2006 and SFS 5610: 2004+A1:2008/IEC 60884-1: 2002+A1:2006.

This declaration is not anymore valid if the technical features or other features of the tool are changed without manufacturer's permission.

Kauhajoki 7.3.2013



Harri Altis - Purchase Manager
(Authorized to compile the Technical File)

Original EC-declaration of conformity

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Suomi

KAAPELIKELA
Malli no. CRX1038 (XP01-W)

vakuuttaa, että tämä tuote on pienjännitedirektiivin no. 2006/95/EY mukainen.

Tuote täyttää seuraavien standardien vaatimukset:
EN 61242:1997+A1:2008 ja NF C 61-314:2008.

Jos tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta tämä vakuutus lakkaa olemasta voimassa.

Kauhajoki 7.3.2013



Harri Altis – Ostopäällikkö
(Valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland

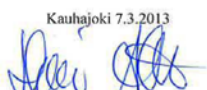
KABELVINDA
Modell nr. CRX1038 (XP01-W)

försäkrar att denna produkt är i enlighet med lågspänningsdirektivet nr. 2006/95/EG.

Produkten fyller kraven av följande standarderna:
EN 61242:1997+A1:2008 och NF C 61-314:2008.

Om produktens tekniska eller andra egenskaper förändras utan tillverkarens medgivande, gäller denna överensstämmelse inte längre.

Kauhajoki 7.3.2013



Harri Altis – Inköpschef
(Behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

Översättning av originalet EG-försäkran om överensstämmelse

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland

herewith declares that

CABLE REEL
Model no. CRX1038 (XP01-W)

is in conformity with the Low Voltage Directive no. 2006/95/EC.

The product fulfils the requirements of the following standards:
EN 61242:1997+A1:2008 and NF C 61-314:2008.

This declaration is not anymore valid if the technical features or other features of the tool are changed without manufacturer's permission.

Kauhajoki 7.3.2013



Harri Altis - Purchase Manager
(Authorized to compile the Technical File)

Original EC-declaration of conformity